

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Due Cittadine e un Cittadino aostani contestano un incarico affidato dall'Assessorato del Turismo, Sport e Beni Culturali - Soprintendenza per i Beni Culturali, per presunta mancanza di competenza specifica. L'esame degli Atti e delle motivazioni inviate, documenta - a parere dell'Ufficio - la fondatezza dei rilievi proposti dagli Istanti.

Un Cittadino aostano, con ingente percentuale di invalidità, vuole lavorare invece di fruire della pensione di invalidità, cui ha diritto. Si verifica la situazione con l'Ufficio regionale del Lavoro e della Massima Occupazione e si aspettano notizie per il «minimo vitale».

Due Cittadine e due Cittadini aostani, interessati all'applicazione e all'eventuale miglioramento degli accordi stipulati tra la R.A.V.A. e le FF. SS. a favore degli studenti universitari, chiedono di poter esaminare la Convenzione in vigore, senza peraltro volerne fare richiesta agli Uffici competenti. Si interviene in vista di possibili proposte di miglioramenti normativi e/o amministrativi, da valutare.

Un Cittadino valdostano, Amministratore di Società, lamenta l'inevasione protratta, da parte di un Comune della Valle, di un'istanza di sanatoria per abuso edilizio (D.L. n. 551/94). Il Sindaco risponde al Difensore civico, preannunciando la soluzione previo «Parere» legale.

Tre Cittadini e due Cittadine aostane si rivolgono separatamente all'Ufficio per legittime informazioni circa l'applicazione della L. n. 4/97 in Valle, con particolare riferimento alla Direzione Sanitario-ospedaliera. Si pone un quesito al Ministero della Sanità e si resta in attesa di risposta.

Un Cittadino aostano, in situazione socio-economica particolarmente difficile, chiede di controllare la sua posizione nelle liste di collocamento e per quanto concerne il «minimo vitale». Non si riscontrano irregolarità da parte della Pubblica Amministrazione.

Per un grave problema occupazionale che incide per pochi mesi sul diritto di pensionamento, una Cittadina aostana dice di non riuscire a avere un colloquio con i Responsabili dell'Ufficio personale della Presidenza della Giunta regionale. Si consiglia di fare richiesta scritta: il problema si risolve.

Un Cittadino e una Cittadina valdostani e una Cittadina aostana sottopongono un delicato problema inerente alcuni episodi avvenuti in un Centro socio-educativo e interessanti persone gravemente disabili. Il caso viene rapidamente e positivamente risolto previa convocazione del Dirigente del Servizio Affari generali e legali dell'Assessorato della Sanità ed Assistenza sociale.

Un Cittadino e una Cittadina aostani chiedono di conoscere le motivazioni per reiterati rifiuti di inclusione tra i casi di emergenza abitativa da parte del preposto Ufficio della Presidenza della Giunta regionale. Si chiedono informazioni.

Deux Citoyennes et un Citoyen aostains contestent une charge confiée par l'Assessorat du Tourisme, des Sports et des Biens Culturels - Surintendance aux Biens Culturels, pour le manque présumé de compétence spécifique. L'examen des actes et des motivations envoyés documente - de l'avis du Bureau - le bien-fondé des observations formulées par les Plaignants.

Un Citoyen aostain, détenteur d'un pourcentage d'invalidité important, veut travailler au lieu de bénéficier de la pension d'invalidité à laquelle il a droit. Nous vérifions la situation avec le Bureau régional du Travail et de la Main d'Oeuvre et nous attendons des nouvelles pour le «minimum vital».

Deux Citoyennes et deux Citoyens aostains, intéressés par l'application et par l'amélioration éventuelle des accords stipulés entre la R.A.V.A. et les Chemins de Fer nationaux en faveur des étudiants universitaires, sollicitent l'examen de la Convention en vigueur, sans par ailleurs vouloir en faire la demande aux Bureaux compétents. Nous intervenons dans le cadre d'éventuelles propositions d'améliorations normatives et/ou administratives à étudier.

Un Citoyen valdôtain, administrateur de Société, se plaint de la demande d'acte de régularisation pour abus construction restée sans réponse depuis longtemps de la part d'une Commune de la Vallée (D.L. n° 551/94). Le Maire répond au Médiateur en annonçant la solution après «Parère» légal.

Trois Citoyens et deux Citoyennes aostains s'adressent séparément au Bureau pour des informations légitimes concernant l'application de la L. n°4/97 en Vallée, notamment en ce qui concerne la Direction sanitaire-hospitalière. Nous soumettons le problème au Ministère de la Santé et attendons la réponse.

Un Citoyen aostain, dans une situation socio-économique particulièrement difficile, demande à ce que sa position sur les listes de placement soit contrôlée et des renseignements concernant le «minimum vital». Nous ne rencontrons pas d'irrégularités de la part de l'Administration Publique.

A cause d'un grave problème professionnel qui, depuis quelques mois, porte préjudice à son droit à la retraite, une Citoyenne aostaine prétend de ne pas réussir à avoir un entretien avec les Responsables du Bureau du Personnel de la Présidence de la Junte régionale. Nous conseillons de faire une demande écrite: le problème est résolu.

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains et une Citoyenne aostaine exposent un délicat problème inhérent à certains événements survenus dans un Centre socio-éducatif et intéressant des personnes gravement handicapées. Le cas est rapidement et positivement résolu, après convocation du Dirigeant du Service des Affaires générales et légales de l'Assessorat de la Santé et de l'Aide sociale.

Un Citoyen et une Citoyenne aostains demandent à connaître les motivations de refus réitérés de la part du Bureau préposé de la Présidence de la Junte régionale, relatifs à leur intégration parmi les cas présentant une urgence en matière de logement. Des informations sont demandées.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Un Cittadino valdostano lamenta gravi disagi conseguenti il mancato inizio, in un Comune della Valle, dei lavori di adattamento a passaggio agricolo di un canale irriguo, assicurati con lettera del Dirigente del Servizio Affari generali e legali della Presidenza della Giunta regionale. Si resta in attesa di risposta.

Una Cittadina aostana lamenta il mancato riconoscimento, da parte del Direttore dell'Ufficio regionale del Lavoro e della Massima Occupazione, di un titolo di studio di Scuola media superiore. Si resta in attesa di risposta.

Un Cittadino italiano lamenta, prima telefonicamente e poi con istanza scritta, le modalità e l'entità del risarcimento, da parte dell'Assessorato dell'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali, del danno subito, a seguito di alluvione, nel campeggio di Rhêmes. Si resta in attesa di risposta da parte della Dirigenza dell'Ufficio Protezione Civile della R.A.V.A..

Una Cittadina, madre di tre figli a carico e con precaria situazione lavorativa a causa di motivi di salute, presenta, nel corso di mesi, una complessa problematica di autorizzazioni per cure odontoiatriche specialistiche fuori Valle, che - dice - non le vengono rilasciate. Alcune risposte dell'U.S.L. sembrano solutorie, ma del caso delicato si preferisce informare direttamente i Vertici dell'Assessorato della Sanità ed Assistenza sociale e il Direttore amministrativo dell'U.S.L.

Da parte di un Cittadino valdostano, dipendente ospedaliero, viene segnalato un caso, socialmente rilevante, di presunta discutibile procedura nell'accertamento di eventuale uso di sostanze stupefacenti in riferimento al rilascio di patente di guida. Si aspettano ulteriori sviluppi dopo la risposta, puntuale ma interlocutoria, del Presidente della Commissione Patenti.

Il Direttore del Carcere di Aosta presenta una serie di richieste (prima verbali e poi scritte) relativamente alle cure specialistiche nella Casa circondariale e ai ricoveri ospedalieri dei Detenuti, evidenziando anche una serie di problemi logistici e di diritto. Il Direttore amministrativo dell'U.S.L. comunica, per le vie brevi, la piena disponibilità sua e del Direttore generale dell'U.S.L. e concorda una visita ospedaliera congiunta (Direttore Casa circondariale, Direttore generale U.S.L., Direttore amministrativo U.S.L., Difensore civico) per mercoledì 12 marzo 1997.

Un Cittadino e una Cittadina valdostani presentano una complessa pluriennale vicenda di permessi e licenze, per costruzioni e attività, che sembrano presentare contraddizioni e anomalie varie. L'esame è in corso e interessa vari settori della R.A.V.A. e un Comune della Valle.

Due Cittadini aostani presentano istanza per una complessa situazione socio-sanitaria e di salute: disoccupazione, mancato percepimento di contributi (ex art. 3 L.r. n. 19/94), gravi problemi odontoiatrici incidenti anche sull'attività lavorativa ecc. L'esame è in corso.

Un Citoyen valdôtain se plaint des sérieuses difficultés causées par des travaux prévus pour adapter un canal d'irrigation à passage agricole dans une Commune de la Vallée, non encore commencés et cependant garantis par lettre du Dirigeant du service des Affaires générales et légales de la Présidence de la Junte régionale. Nous restons en attente de réponse.

Une Citoyenne aostaine se plaint d'un diplôme d'étude d'enseignement supérieur non reconnu par le Directeur de Bureau régional du Travail et de la Main d'Oeuvre. Nous restons en attente de réponse.

Un Citoyen italien se plaint, d'abord téléphoniquement, puis par lettre, des modalités et de l'entité de l'indemnisation de la part de l'Assessorat de l'Agriculture, des Forêts et des Ressources naturelles, des dégâts subis par le Camping de Rhêmes suite à l'inondation. Nous restons en attente de réponse de la part de la Direction du Bureau de la Protection Civile de la R.A.V.A..

Une Citoyenne, mère de trois enfants à charge et dans une situation professionnelle précaire due à ses problèmes de santé, expose au cours des mois une problématique complexe d'autorisations pour soins odontologiques spécialisés hors Vallée, qui - dit-elle - ne lui ont pas été accordées. Certaines réponses de l'U.S.L. semblent solutionner le problème, mais le cas étant délicat nous préférons en informer directement les Dirigeants de l'Assessorat de la Santé et de l'Aide sociale ainsi que le Directeur administratif U.S.L.

Un Citoyen valdôtain, employé hospitalier, signale un cas socialement important de procédure, éventuellement discutabile, destinée à vérifier l'utilisation ou non de stupéfiants en vue de la délivrance d'un permis de conduire. Nous attendons des développements ultérieurs, suite à la réponse ponctuelle, mais interlocutoire, du Président de la Commission des Permis de Conduire.

Le Directeur de la Maison d'Arrêt d'Aoste formule une série de demandes (d'abord verbales, puis écrites) relatives à des soins spécialisés dans le Pénitencier et à des hospitalisations de Détenus, mettant aussi en relief plusieurs problèmes logistiques et de droit. Le Directeur administratif U.S.L. communique rapidement sa pleine disponibilité ainsi que celle du Directeur général et fixe une visite effective, conjointement avec le Directeur de la Maison d'Arrêt, le Directeur général U.S.L., le Directeur administratif U.S.L. et le Médiateur, au mercredi 12 mars 1997.

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains présentent une affaire pluriannuelle complexe de permis et de licences pour constructions et activités qui semblent présenter des contradictions et des anomalies diverses. L'examen est en cours et intéresse différents secteurs de la R.A.V.A. ainsi qu'une Commune de la Vallée.

Deux Citoyens aostains présentent une requête dans le cadre d'une situation socio-sanitaire complexe et de problèmes de santé: chômage, subventions non perçues d'après l'art. 3 de la L.r. n° 19/94, graves problèmes odontologiques ayant des incidences sur l'activité professionnelle, etc... L'examen est en cours.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Un Cittadino valdostano, impiegato R.A.V.A., pone una serie di problemi, personali e professionali, inerenti doveri e responsabilità nell'applicazione di Leggi regionali del settore Agricoltura e Forestazione.

B) Competenza non specifica

Due Amministratori valdostani, in riferimento ad un'istanza di ventisette Cittadini, affrontano il problema del diritto-dovere, costituzionalmente garantito, di partecipazione e controllo del Cittadino, con particolare riferimento all'Ente Comune e alle funzioni dell'Ufficio del Difensore civico.

Un Cittadino aostano presenta un complesso problema di ricostruzione della carriera, con connesso incrocio di burocrazia decentrata e ministeriale. Vengono attivati gli opportuni contatti e indicate le vie percorribili.

Un Cittadino aostano chiede aiuto per una complessa pluriennale contestazione di presunti errori tributari, ottenendo i dovuti rimborsi.

Un Cittadino aostano chiede aiuto per il difficile reperimento, da Enti vari, di documenti necessari al completamento della pratica pensionistica. L'intricata vicenda si risolve.

Due Cittadini valdostani, dopo aver sporto anche denuncia alla Polizia di Stato e presentato ricorso avverso l'iscrizione a ruolo di una consistente somma concernente il mancato pagamento di tasse automobilistiche relative ad auto di non proprietà, chiedono aiuto per risolvere il problema presso Ufficio Riscossione Tributi di altra Regione. La vicenda sembra positivamente conclusa.

Un Cittadino e un Sindaco valdostani chiedono l'intervento dell'Ufficio per la soluzione di una complessa pluriennale vicenda di incarico comunale. La vicenda si risolve positivamente con la definizione del termine temporale dell'incarico, per il Comune, e della relativa completa retribuzione del lavoro svolto, per il Cittadino.

Un Cittadino valdostano chiede e ottiene spiegazioni per il raddoppio di una sanzione amministrativa da parte di un Comune.

Anche a seguito di ricorso possessorio accolto dalla Pretura di AOSTA, due Cittadini e una Cittadina valdostani lamentano il mancato ripristino del precedente accesso abitativo, da sempre utilizzato. Il Sindaco del Comune interessato documenta i termini della situazione, sia provvisoria che definitiva, relativamente alla zona e al riordino della numerazione civica.

Una Cittadina valdostana invalida al 100%, per il tramite di un parente, chiede aiuto per la mancata concessione edilizia di servizi igienici. Al di là dell'applicazione corretta della relativa Legge regionale, l'Ufficio propone al Sindaco l'opportunità di riesaminare la pratica alla luce del grave handicap del-

Un Citoyen valdôtain, employé R.A.V.A., expose une série de problèmes personnels et professionnels inhérents aux devoirs et aux responsabilités dans l'application de Lois régionales du secteur Agriculture et Forêts.

B) Compétence non spécifique

Deux Administrateurs valdôtains, en référence à une requête présentée par vingt-sept Citoyens, abordent le problème du droit-devoir, constitutionnellement garanti, de la participation et du contrôle du Citoyen en ce qui concerne notamment la Mairie et les fonctions du Bureau du Médiateur.

Un Citoyen aostain expose un problème complexe de reconstitution de carrière dû à un recoupement connexe de bureaucratie décentralisée et ministérielle. Les contacts opportuns sont mis en place et la marche à suivre indiquée.

Un Citoyen aostain sollicite une aide relative à une protestation pluriannuelle complexe consécutive à de présumées erreurs fiscales et obtient les remboursements correspondants.

Un Citoyen aostain sollicite une aide afin de permettre à des Organismes divers, de retrouver les documents nécessaires à compléter son dossier retraite. Bien que de nature compliquée, le cas est résolu.

Deux Citoyens valdôtains, après avoir fait également une dénonciation à la Police d'Etat et présenté un recours contre la mise au rôle d'une importante somme relative au non paiement de taxes automobiles sur une voiture ne leur appartenant pas, sollicite notre aide pour résoudre ce problème auprès du Bureau de Recouvrement des Redevances d'une autre Région. L'affaire semble positivement concluse.

Un Citoyen et un Maire valdôtains demandent l'intervention du Bureau pour solutionner une affaire pluriannuelle complexe de fonction communale. Le cas est résolu positivement avec la détermination du délai temporel de la fonction pour la Mairie et la rétribution totale du travail effectué pour le Citoyen.

Un Citoyen valdôtain demande et obtient des explications sur le redoublement d'une sanction administrative de la part d'une Commune.

Suite à un recours possessorio du Tribunal de Grande Instance d'AOSTE, deux Citoyens et une Citoyenne valdôtains se plaignent de la non récupération du précédent accès à l'habitation utilisé depuis toujours. Le Maire de la Commune intéressée documente les termes de la situation, aussi bien provisoire que définitive, relative à la zone et à la réorganisation de la numérotation civique.

Une Citoyenne valdôtaine invalide à 100%, par l'intermédiaire d'un parent, sollicite une aide concernant un refus de permis de construire de services hygiéniques. Au-delà de l'application correcte de la Loi régionale relative, le Bureau propose au Maire de réexaminer le dossier à la lumière du

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

la Cittadina e della mancanza di parenti prossimi, consigliando altresì all'Istante un rapporto diretto con l'Amministrazione comunale. La riconferma dell'esito negativo si basa anche su un parere legale; stranamente, però, il Sindaco consiglia - a detta dell'Istante - il ricorso al TAR.

Un Cittadino aostano lamenta la richiesta di restituzione di un'ingente somma da parte dell'INPS. Il caso sembra rientrare, almeno in parte, nella sanatoria prevista dall'art. 55 della L. n. 88/89, ma la puntuale risposta dell'Ufficio decentrato documenta l'omessa segnalazione, da parte dell'Istante, di circostanze influenti sulla prestazione erogata.

Un Cittadino e una Cittadina aostani chiedono di conoscere la normativa concernente l'espletamento del servizio militare da parte dei profughi. Vengono forniti i relativi testi di legge e le informazioni sulla certificazione dello *status* specifico.

Con distinte richieste, un Cittadino italiano e una Cittadina valdostana - per il tramite di due Cittadini e due Cittadine aostani e di due Cittadine e un Cittadino italiani - incontrano difficoltà a fissare visite specialistiche all'estero e ad ottenere le relative certificazioni. Verificata la necessità dell'intervento - per diversa complessità, inesistenza di cure specifiche in Italia e scarsa conoscenza della lingua francese - il Difensore civico fornisce ogni possibile aiuto.

Un Cittadino valdostano chiede l'intervento dell'Ufficio e recupera dalla sede romana dell'ENASARCO le somme di riepilogo dovute per il 1994. Anche per il moltiplicarsi del lavoro abbiamo poi lasciato cadere questi interventi non specifici.

Un Cittadino valdostano presenta una complessa vicenda di rimborso, non effettuato, per erroneo versamento di tassa del Registro, a fronte anche di sentenza favorevole della Commissione Tributaria di secondo grado. Poiché il problema incide su di un mutuo deliberato dall'Assessorato del Turismo, si scrivono alcune lettere alla Direzione Entrate per la Valle d'Aosta e all'Ufficio del Registro di un Comune. La situazione è ancora fluida.

Un Cittadino aostano, gravemente ospedalizzato e privo di parenti prossimi, viene segnalato da un conoscente come caso di temporanea perdita di facoltà, in riferimento ad alcuni obblighi civili. Vengono fornite opportune indicazioni.

Nel contesto di una difficile situazione socio-economica, vengono fornite ad un Cittadino valdostano e ad una Cittadina aostana delucidazioni giuridiche in ordine alla tutela del diritto al lavoro e al cosiddetto «minimo vitale», con complicità di difesa privatistica da truffa.

Due Cittadine aostane e una valdostana chiedono di conoscere meglio garanzie e vie di difesa per complesse congiunture fallimentari.

grave handicap de la Citoyenne et de l'absence de parents proches en conseillant, par ailleurs, au Plaignant de s'adresser directement à l'Administration communale. La reconnaissance du résultat négatif se base aussi sur un parèrè légal; toutefois, le Maire conseille étrangement - aux dires du Plaignant - de recourir au T.A.R.

Un Citoyen aostain se plaint d'une demande de restitution d'une somme importante de la part de l'I.N.P.S. Le cas semble rentrer, du moins pour une partie, dans l'acte de régularisation prévu par l'art. 55 de la L. n°88/89, mais la réponse ponctuelle du Bureau décentralisé documente que le Plaignant n'a pas signalé les circonstances pouvant influencer sur la prestation concédée.

Un Citoyen et une Citoyenne aostains demandent à connaître la normative concernant l'accomplissement du service militaire aux réfugiés. Les textes de loi relatifs et les informations sur la certification du *status* spécifique leurs sont communiqués.

Par demandes distinctes, un Citoyen italien et une Citoyenne valdôtaine - par l'intermédiaire de deux Citoyens et deux Citoyennes aostains et de deux Citoyennes et un Citoyen italiens - signalent les difficultés rencontrées pour fixer des visites spécialisées à l'étranger et obtenir les certificats relatifs. La nécessité de l'intervention ayant été vérifiée, compte tenu de complexités diverses, de l'inexistence de soins spécifiques en Italie et de la connaissance précaire de la langue française, le Médiateur fournit une aide *maximum*.

Un Citoyen valdôtain demande l'intervention du Bureau et récupère du siège romain de l'ENASARCO les sommes récapitulatives dues pour 1994. Compte tenu de la multiplication des tâches, nous avons dû laisser tomber ce type d'intervention non spécifique.

Un Citoyen valdôtain expose une affaire complexe de remboursement non effectué suite à un versement erroné de taxe au Bureau Veritas, en regard aussi d'une sentence favorable de la Commission Fiscale de second degré. Du fait que le problème a une incidence sur un prêt délibéré par l'Assessorat du Tourisme, nous écrivons quelques lettres à la Direction des Recettes pour la Vallée d'Aoste et au Bureau du Registre d'une Commune. La situation est encore boiteuse.

Un Citoyen aostain, hospitalisé dans un état grave et sans proches parents, est signalé par l'une de ses connaissances comme un cas ayant perdu temporairement ses facultés en fonction de certaines obligations civiles. Des indications opportunes sont données.

Dans le contexte d'une situation socio-économique difficile, aggravée par une défense privée consécutive à une escroquerie, des élucidations juridiques sur la sauvegarde du droit au travail et sur le soi-disant «*minimum vital*», sont fournies à un Citoyen valdôtain et à une Citoyenne aostaine.

Deux Citoyennes aostaines et une valdôtaine demandent à mieux connaître les garanties et les voies de défense pour des faillites de conjoncture complexes.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Una Universitaria aostana propone il problema giuridico e pratico dell'individuazione di Autori di tesi di laurea che sembrano identiche a quanto assegnate.

Non ostante sia assistito da Avvocati e Sindacalisti e da noi più volte edotto sulla scarsa competenza del caso, un Cittadino aostano torna insistentemente all'Ufficio, nel contesto di una delicata situazione, debitamente certificata dai Medici legali U.S.L., che incide sul rapporto lavorativo presso un Ente statale decentrato. Non vengono fornite le pretese documentazioni e valutazioni privatistiche.

Un Cittadino valdostano lamenta un problema di sconfinamento in una sua proprietà da parte dell'ANAS, che rivela disponibilità a risolvere una situazione obiettivamente ambigua.

Un Sindaco chiede il nostro intervento per un conflitto tra un acquedotto privato - a suo tempo finanziato anche dalla Regione - e i diritti dei frazionisti, con complicità di abusi.

Un Cittadino aostano, immigrato, lamenta la mancata erogazione della pensione di guerra (la cui domanda dice accolta), avverso la quale ha presentato ricorso giurisdizionale alla Corte dei Conti. Il Ministero del Tesoro fornisce prontamente la situazione della pratica.

Un Cittadino valdostano chiede informazioni circa una complessa situazione concorsuale, relativamente ad un Comune della Valle. Vengono fornite le opportune indicazioni amministrative e chiarite - in base ai dati forniti dall'Istante - la correttezza dell'*iter* seguito dalla Commissione.

Un Cittadino valdostano chiede aiuto per una sanzione amministrativa comminata fuori Valle. Viene attivato l'intervento del Difensore civico competente per territorio.

Un Cittadino e una Cittadina valdostani chiedono e ottengono informazioni circa i diritti e i doveri contrattuali, con indiretto riferimento ad un Comune.

Un Cittadino italiano domiciliato in Valle, con complessa vicenda familiare e di salute, chiede aiuto a seguito della revoca dell'assegnazione ad Uffici valdostani da parte del Ministero Grazia e Giustizia. Risponde il Direttore generale, documentando la correttezza dell'*iter*, anche a seguito di avvenuto espletamento concorsuale specifico per la Valle d'Aosta.

Una Cittadina valdostana chiede l'intervento dell'Ufficio per una lunga e complessa non evasione, da parte del Ministero del Tesoro, di lettera inerente alla ricongiunzione di contributi INPS a fini pensionistici. La vicenda si risolve rapidamente.

In collaborazione con la Polizia di Stato si cerca di tutelare i diritti fondamentali di due Cittadine extracomunitarie (di

Une Universitaire aostaine expose le problème juridique et pratique de l'identification d'Auteurs de mémoires de maîtrise qui semblent identiques à ce qui lui a été assigné.

Bien qu'il soit assisté par des Avocats et des Syndicalistes et qu'il ait été plusieurs fois renseigné par nous sur le peu de compétence de son cas, un Citoyen aostain persiste à venir à notre Bureau pour exposer la délicate situation dans laquelle il se trouve, dûment certifiée par les Médecins légaux de l'U.S.L., qui porte préjudice à son rapport professionnel avec un Organisme national décentralisé. Les prétendues documentations et les jugements de droit privé ne sont pas communiqués.

Un Citoyen valdôtain se plaint d'un problème de franchissement de limites dans sa propriété par l'ANAS, qui se déclare disponible à résoudre une situation objectivement ambiguë.

Un Maire sollicite notre intervention dans un conflit, aggravé par des abus, relatif à un aqueduc privé - financé à l'époque aussi par la Région - et aux droits des habitants du hameau.

Un Citoyen aostain immigré se plaint de la non attribution de la pension de guerre (dont, dit-il, la demande a été acceptée) et pour laquelle il a présenté un recours juridictionnel à la Cour des Comptes. Le Ministère du Trésor fait savoir prestement où en est le dossier.

Un Citoyen valdôtain demande des informations au sujet d'une affaire complexe de concours dans le cadre d'une Commune de la Vallée. Des indications administratives opportunes lui sont données et, sur la base des données fournies par le Plaignant, nous démontrons la justesse de l'*iter* appliqué par la Commission.

Un Citoyen valdôtain sollicite une aide pour une sanction administrative contractée hors Vallée. Nous demandons l'intervention du Médiateur compétent de la Région concernée.

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains s'enquèrent sur les droits et les devoirs relatifs aux contrats, se référant indirectement à une Commune.

Un Citoyen italien, domicilié en Vallée, se trouvant dans une situation familiale et de santé difficile, sollicite une aide suite à la révocation de son affectation aux Bureaux valdôtains de la part du Ministère de la Justice. Le Directeur général répond en documentant la justesse de l'*iter*, compte tenu également d'un concours spécifique pour la Vallée d'Aoste.

Une Citoyenne valdôtaine demande l'intervention du Bureau pour une lettre restée sans réponse depuis longtemps et inhérente à un ensemble complexe de cotisations I.N.P.S. destinées à la constitution d'une retraite. Le cas est rapidement résolu.

En collaboration avec la Police d'Etat, nous cherchons à sauvegarder les droits fondamentaux de deux Citoyennes

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

cui una minorenni), con particolare riferimento al diritto alla vita, alla salute e al lavoro; altri quattro Cittadini extracomunitari vengono indirizzati, per problemi analoghi, al Centro Immigrati.

Venticinque Cittadine, di cui dieci valdostane e quindici aostane (alcune indirizzate dalla Consulta femminile), lamentano separatamente il mancato rispetto, da parte dell'ex marito, della Sentenza di separazione o divorzio in ordine al mantenimento dei figli minorenni. Anche un Cittadino valdostano e un Cittadino aostano lamentano fatti analoghi. Collaborano in particolare i Carabinieri.

Un Cittadino valdostano lamenta le procedure di un Concorso di idee per la realizzazione di opera d'arte da parte della Sezione valdostana di un'Associazione privata a dimensione nazionale, con contributo tecnico della Soprintendenza alle Belle Arti e finanziario della Giunta regionale e del Comune di AOSTA. La disponibilità dei Responsabili dell'Associazione permette di verificare la sostanziale correttezza del tutto e di intravedere miglioramenti futuri in ordine alla trasparenza e alla valorizzazione dei giovani artisti.

Un Cittadino aostano, già dipendente regionale, chiede aiuto per il ricongiungimento a fini pensionistici. Collabora con sollecitudine la Sede regionale dell'INPS.

Quattro Cittadine aostane chiedono separatamente di conoscere le possibili forme di tutela in presenza di figlio e/o marito violento, con complicità di alcool, droga, debiti ecc. e solo saltuari lavori anche presso Enti locali. Vengono indicate vie di tutela e di assistenza.

Una Cittadina aostana chiede aiuto per un riesame INPS al fine di ottenere l'inquadramento nella superiore qualifica funzionale, in riferimento a pari opportunità rispetto a colleghi di altre Regioni. Non ostante la cortese risposta, non si perviene a risolvere il problema.

Una Cittadina valdostana lamenta la permanente residenza presso la sua abitazione (con complicità anche di pignoramento) dell'ex convivente, da tempo fuori casa per decisione consensuale. Grazie alla collaborazione del Sindaco del Comune, il caso si risolve presto.

Ventisette Cittadine e trenta Cittadini aostani chiedono separatamente aiuto per settori di competenza del Giudice di pace. Vengono chiarite le competenze, in riferimento alle concrete problematiche.

Una Cittadina e un Cittadino valdostani, operatori turistico-commerciali vengono indirizzati al nostro Ufficio per problemi privatistici complessi e/o per truffe subite che influenzano l'erogazione di un mutuo regionale.

Una Cittadina e un Cittadino italiani chiedono aiuto per mancati contributi relativamente ai diritti del figlio minorenne gravemente disabile. Vengono informati per linee genera-

extra-communautaires (dont une mineure), notamment en ce qui concerne le droit de vie, de santé et de travail; quatre autres Citoyens extra-communautaires sont adressés pour des problèmes analogues au Centre des Immigrés.

Vingt-cinq Citoyennes, dont dix valdôtaines et quinze aostaines (certaines envoyées par la Conférence régionale de la condition féminine) se plaignent séparément du non respect de la part de l'ex-mari de la sentence de séparation ou de divorce en ce qui concerne l'entretien des enfants mineurs. Un Citoyen valdôtain et un Citoyen aostain se plaignent également de faits analogues. Collaboration surtout de la Gendarmerie.

Un Citoyen valdôtain se plaint des procédures de la section valdôtaine d'une Association privée à caractère national, appliquées à un concours d'idées pour la réalisation d'une oeuvre d'art, devant recevoir une contribution technique de la Surintendance aux Beaux Arts et financière de la Junte régionale et de la Mairie d'AOSTE. La disponibilité des Responsables de l'Association permet de vérifier la correction substantielle de l'ensemble et d'entrevoir des améliorations futures quant à la transparence et la mise en valeur des jeunes artistes.

Un Citoyen aostain, déjà employé régional, sollicite une aide pour sa reconstitution de carrière en vue de sa retraite. Le siège régional de l'I.N.P.S. collabore avec sollicitude.

Quatre Citoyennes aostaines s'enquêtent séparément sur les divers moyens pour se protéger contre un fils et/ou un mari rendu violent par l'alcool, la drogue, l'endettement, etc... ne pouvant qu'effectuer des travaux à temps partiel auprès de Collectivités locales. Nous leur indiquons les filières de protection et d'assistance.

Une Citoyenne aostaine sollicite une aide pour le ré-examen d'un dossier I.N.P.S., afin d'obtenir son classement dans la qualification professionnelle supérieure en fonction de l'égalité des chances par rapport à des collègues d'autres Régions. Malgré la réponse courtoise, nous ne parvenons pas à résoudre le problème.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint de la résidence permanente à son domicile (aggravée aussi par un problème de saisie) de son ex-concubine, mis à la porte depuis longtemps par décision consensuelle. Grâce à la collaboration du Maire de la Commune, le cas est rapidement résolu.

Vingt-sept Citoyennes et trente Citoyens aostains sollicitent séparément une aide pour des secteurs de compétence du Juge de Paix. Nous référant aux problématiques concrètes, nous expliquons les compétences.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains, opérateurs turistico-commerciali, sont adressés à notre Bureau pour des problèmes privés et/ou escroqueries subies, qui influent sur l'attribution d'un prêt régional.

Une Citoyenne et un Citoyen italiens sollicitent notre aide pour des subventions non attribuées relatives aux droits du fils mineur, gravement handicapé. Nous leur indiquons les

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

li e indirizzati al Difensore civico regionale competente per territorio.

Una Cittadina, dipendente di Ente Pubblico, chiede di conoscere meglio le conseguenze sullo stipendio per una caparra da completare per conto del marito defunto. Un'altra Cittadina e un Cittadino aostani chiedono chiarimenti circa decreti di pignoramento emessi dal Servizio Riscossione Tributi. Vengono indirizzati.

Tre Cittadine valdostane chiedono di conoscere meglio diritti e doveri nei confronti della madre malata e del padre defunto, anche in riferimento ad alcune leggi R.A.V.A..

Cinque Cittadini valdostani chiedono separatamente informazioni e tutela per sanzioni amministrative nei Comuni di residenza. Un Cittadino aostano chiede come tutelarsi per una sanzione amministrativa comminata fuori Valle ad un veicolo non suo.

Quattro Cittadini e una Cittadina aostani chiedono separatamente garanzie circa la prassi di documentazione dell'infrazione stradale, con particolare riferimento agli orari di servizio dei vigili addetti e ai cosiddetti «premi di produzione» apparsi su qualche giornale locale.

Di comune accordo, una Coppia valdostana, chiede di conoscere doveri e garanzie in ordine all'affidamento - presente e futuro - del bimbo di pochi mesi, in regime di separazione, con complicità socio-economiche. Vengono fornite indicazioni per quanto di competenza.

Cinque Cittadini valdostani e tre cittadine aostane, socialmente deboli, chiedono separatamente aiuto per perfezionare la reversibilità della pensione del marito defunto. Vengono aiutate sui principi e indirizzate alla sede regionale I.N.P.S.

Gravi problemi di truffa, con complicità socio-economiche incidenti anche sul minimo vitale, vengono evidenziati separatamente da quattro Cittadini aostani e tre valdostani, sei Cittadine aostane e quattro valdostane. Vengono indirizzate: alcune situazioni si risolvono rapidamente.

Ventidue Cittadini aostani e tre valdostani, quattro Cittadine valdostane e due aostane chiedono separatamente spiegazioni sulle clausole assicurative e/o contrattuali. Vengono indirizzate, con particolare riferimento alle Assicurazioni R.A.V.A. e del Comune di AOSTA.

Un Cittadino aostano lamenta la manutenzione di tratti della S.S. 26. Risponde prontamente il Direttore ANAS competente.

Sei Cittadine valdostane e quattro aostane, tre Cittadini valdostani e quattro aostani chiedono separatamente infor-

grandes lignes et les adressons au Médiateur compétent de leur Région.

Une Citoyenne, employée d'un Etablissement public, se renseigne sur les conséquences que le versement d'un complément d'arrhes pour le compte du mari défunt aura sur son salaire. Une autre Citoyenne et un Citoyen aostains demandent des éclaircissements sur des décrets de saisie émis par le Service de Redevance fiscale. Nous les adressons à qui de droit.

Trois Citoyennes valdôtaines demandent à mieux connaître les droits et les devoirs à l'égard de la mère malade et du père défunt, se référant également à certaines lois R.A.V.A.

Cinq Citoyens valdôtains demandent séparément des informations et protection contre des sanctions administratives dans leurs Communes de résidence. Un Citoyen aostain demande comment se défendre contre une sanction administrative émise hors Vallée pour un véhicule ne lui appartenant pas.

Quatre Citoyens et une Citoyenne aostains demandent séparément des garanties sur la pratique de documentation d'infraction routière, en ce qui concerne notamment les horaires de service des préposés et les prétendues «primes de production» parues sur quelques journaux locaux.

D'un commun accord, un Couple de Valdôtains s'enquiert sur les droits et les garanties relatifs à la garde - présente et future - d'un bébé de quelques mois, étant en instance de séparation et ayant des difficultés socio-économiques. Des indications leur sont fournies pour ce qui est de notre compétence.

Cinq Citoyens valdôtains et trois Citoyennes aostaines, socialement démunis, sollicitent notre aide séparément pour améliorer la réversibilité de la retraite du mari défunt. Nous les aidons sur les principes et nous les adressons au siège régional de l'I.N.P.S.

De graves problèmes d'escroquerie, doublés de complications socio-économiques ayant une incidence sur le «minimum vital» sont évoqués séparément par quatre Citoyens aostains et trois valdôtains, six Citoyennes aostaines et quatre valdôtaines. Nous les adressons à qui de droit. Certaines situations sont rapidement résolues.

Vingt-deux Citoyens aostains et trois valdôtains, quatre Citoyennes valdôtaines et deux aostaines demandent séparément des explications sur les clauses d'assurances et/ou de contrats. Nous les adressons à qui de droit, en ce qui concerne notamment les assurances R.A.V.A. et Mairie d'AOSTE.

Un Citoyen aostain se plaint au sujet de l'entretien de certains tronçons de la R.N. 26. Le Directeur de l'ANAS compétent répond promptement.

Six Citoyennes valdôtaines et quatre aostaines, trois Citoyens valdôtains et quatre aostains demandent séparément

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

mazioni sul diritto di proprietà, anche in rapporto ad esproprio per pubblico interesse.

Una Cittadina valdostana, due Cittadini valdostani e un Cittadino italiano di origine extracomunitaria chiedono separatamente aiuto per ottenere il mancato pagamento della prestazione d'opera da parte di una Cooperativa con contributo R.A.V.A..

Una Coppia valdostana, una Cittadina e un Cittadino valdostani chiedono separatamente indirizzo per diatribe pluriennali relative a proprietà di falde acquifere e a problemi di immissioni tra confinanti. Vengono informati per quanto di competenza.

Un Cittadino valdostano e uno aostano espongono un complesso problema di diritto alla casa, a seguito di una procedura fallimentare che compromette pesanti sacrifici in una situazione socio-economica precaria. Vengono date indicazioni anche per il gratuito patrocinio e il minimo vitale, così come - per altri motivi - a dieci altre Cittadine aostane e quattro valdostane e a sette Cittadini aostani e sei valdostani.

Due Cittadine e un Cittadino valdostano, per il tramite di una Volontaria aostana, chiedono aiuto per un farmaco, di difficile reperibilità, indispensabile per alleviare la sofferenza causata da una gravissima malattia. Risponde positivamente la Farmacia Vaticana.

Venti Cittadine (di cui sedici aostane e quattro valdostane) e sette Cittadini (di cui due valdostani e cinque aostani) chiedono separatamente informazioni per problemi condominiali: si risponde solo in presenza di rapporto con Ente pubblico o dipendente.

Con riferimento ad Enti locali, una Cittadina aostana e una valdostana chiedono separatamente informazioni sulla tassa rifiuti per la seconda casa, con riferimento ad avvenuti o avvenimenti miglioramenti normativi e regolamentari.

Un Cittadino valdostano chiede tutela per una presunta violazione di diritti da parte di un medico INPS. Viene indirizzato.

Una Cittadina e un Cittadino aostani chiedono informazioni sull'eventuale riserva di posti di lavoro per il figlio di persona deceduta, per causa di servizio, nell'ambito di Ente statale decentrato. Vengono indirizzati.

Una Cittadina valdostana chiede informazioni relative ad un problema testamentario in riferimento alla figlia invalida al 100% e assistita dalla R.A.V.A.. Si risponde per la parte assistenziale R.A.V.A..

Due Cittadini valdostani e tre aostani e quattro Cittadine aostane chiedono separatamente informazioni circa i loro diritti in ordine all'accesso al giudizio di ammissione o non ammissione agli Esami maturità.

des informations sur le droit de propriété, par rapport également à une expropriation d'intérêt public.

Une Citoyenne valdôtaine, deux Citoyens valdôtains et un Citoyen italien d'origine extra-communautaire sollicitent séparément notre aide pour obtenir le paiement non honoré de travaux effectués pour le compte d'une Coopérative à subventions R.A.V.A..

Un Couple de Valdôtains, une Citoyenne et un Citoyen valdôtains s'enquière séparément sur les orientations possibles concernant des diatribes pluriannuelles relatives à la propriété de nappes aquifères et à des problèmes d'immixtions entre voisins. Nous les informons pour ce qui est de notre compétence.

Un Citoyen valdôtain et un aostain exposent un difficile problème de droit à la propriété suite à une procédure de faillite qui entraîne de lourds sacrifices dans une situation socio-économique précaire. Des indications leur sont données en ce qui concerne également la protection gratuite et le «*minimum vital*», de même qu'à dix autres Citoyennes aostaines et quatre valdôtaines, à sept Citoyens aostains et six valdôtains, pour d'autres motifs.

Deux Citoyennes et un Citoyen valdôtains, par l'intermédiaire d'une Volontaire aostaine, sollicitent notre aide pour l'obtention d'un médicament difficile à trouver et indispensable pour soulager les souffrances causées par une maladie très grave. La Pharmacie Vaticane répond positivement.

Vingt Citoyennes (dont seize aostaines et quatre valdôtaines) et sept Citoyens (dont deux valdôtains et cinq aostains) demandent séparément des informations relatives à des problèmes de copropriétés. Nous répondons seulement en présence du rapport avec l'Organisme public ou dépendant.

Se référant aux Collectivités locales une Citoyenne aostaine et une valdôtaine s'informent séparément de la taxe sur les ordures ménagères pour la seconde résidence en fonction des améliorations normatives et réglementaires actuelles ou futures.

Un Citoyen valdôtain demande protection pour une présumée violation de droits de la part d'un médecin I.N.P.S.. Nous l'adressons à qui de droit.

Une Citoyenne et un Citoyen aostains demandent des informations sur la priorité éventuelle de postes de travail pour le fils d'une personne décédée, suite à un accident de travail, au sein d'un Organisme national décentralisé. Nous les adressons à qui de droit.

Une Citoyenne valdôtaine demande des informations relatives à un testament en fonction de sa fille, invalide à 100% et prise en charge par la R.A.V.A.. Nous répondons sur la partie concernant l'aide de la R.A.V.A..

Deux Citoyens valdôtains et trois aostains, quatre Citoyennes aostaines s'informent séparément sur leurs droits d'accès à la procédure d'admission et de non admission aux examens du baccalauréat.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Due Cittadine valdostane presentano complessi problemi di divorzio con conseguenze sulla graduatoria triennale dei bidelli. Vengono aiutate per le parti di competenza e informate sul gratuito patrocinio.

Quattro Cittadini valdostani e due aostani chiedono informazioni per complicità da acquisto di beni in asta pubblica. Vengono indirizzati agli Uffici competenti.

Quattro Cittadini aostani e due valdostani chiedono separatamente garanzie circa ricongiungimenti e/o riscatto a fine pensionistico. Vengono indirizzati agli Organi competenti.

Due Cittadine valdostane lamentano, nei confronti di un Comune, il restringimento di un passaggio di servizio alla propria abitazione, a seguito dell'allargamento di una strada comunale. Il Sindaco documenta dettagliatamente la correttezza della procedura.

In colleganza con la competente Autorità giudiziaria, si affronta un complesso problema di procedura espropriativa sul terreno di una minore sottoposta a Giudice tutelare da parte di un Comune di altra Regione. Collabora positivamente il Sindaco, rivedendo precedenti atti e prassi non lineari.

Due Cittadini e una Cittadina valdostana e una Cittadina extracomunitaria chiedono separatamente garanzie in ordine alla residenza e/o alla cittadinanza, con complicità occupazionali e/o di non stabile dimora.

Una Cittadina valdostana e una aostana, chiedono spiegazioni in ordine all'interpretazione di un bando e relativa esplicitazione concorsuale in un Comune della Valle.

Dieci Cittadini aostani, due Cittadini e quattro Cittadine valdostane chiedono informazioni circa problemi di ampliamento e/o ristrutturazione edifici, con riferimento a rapporti di vicinato e alle competenze dei Comuni di residenza.

Due Cittadini valdostani e un Responsabile di Associazione di categoria protetta chiedono aiuto per problemi inerenti il Servizio militare di un giovane, con complicità di studi universitari e di padre invalido. Il complesso duplice problema si risolve.

Due Cittadini aostani evidenziano separatamente problemi inerenti un infortunio verificatosi nel corso di lavoro all'estero, sottolineando presunte disorganizzazioni della sede locale dell'INAIL in ordine alla modulistica bilingue. Collabora la sede INAIL.

Una Cittadina e un Cittadino valdostani chiedono informazioni circa alcuni problemi di proprietà, con complicità di esproprio in un Comune della Valle.

Due Cittadini valdostani chiedono informazione circa la

Deux Citoyennes valdôtaines exposent des problèmes complexes de divorce ayant une conséquence sur la colloca-tion triennale des concierges. Nous les aidons pour les parties de compétence et les informons sur la protection gratuite.

Quatre Citoyens valdôtains et deux aostains demandent des informations suite aux difficultés rencontrées pour l'acquisition de biens vendus à l'enchère. Nous les adressons aux Bureaux compétents.

Quatre Citoyens aostains et deux valdôtains demandent séparément des garanties sur le regroupement et/ou le rachat de points de retraite. Nous les adressons aux Organes compétents.

Deux Citoyennes valdôtaines se plaignent, à l'égard d'une Commune, du rétrécissement d'un passage d'accès à son habitation suite à l'élargissement d'une route communale. Le Maire documente avec force détails la justesse de la procédure.

En relation avec les Autorités judiciaires compétentes, nous abordons un problème complexe d'expropriation de terrain de la part d'une Commune d'une autre Région concernant une mineure dépendant du Juge des tutelles. Le Maire collabore positivement en revoyant les précédents actes et les pratiques non linéaires.

Deux Citoyens et une Citoyenne valdôtains et une Citoyenne extra-communautaire demandent séparément des garanties ayant trait à la résidence et/ou à la nationalité, dans le cadre de difficultés professionnelles et/ou de domicile non permanent.

Une Citoyenne valdôtaine et une aostaine sollicitent des explications sur l'interprétation d'un avis de concours et sur le déroulement du concours lui-même dans une Commune de la Vallée.

Dix Citoyens aostains, deux Citoyens et quatre Citoyennes valdôtaines s'informent sur les problèmes d'agrandissement et/ou de restructuration d'édifices en référence à des rapports de voisinage et aux compétences des Communes de résidence.

Deux Citoyens valdôtains et un Responsable d'Association de catégorie protégée sollicitent notre aide pour des problèmes inhérents au service militaire d'un jeune suivant des études universitaires et ayant un père invalide. Le double et difficile problème est résolu.

Deux Citoyens aostains évoquent séparément des problèmes inhérents à un accident survenu au cours de l'exercice d'une activité professionnelle à l'étranger, soulignant la désorganisation présumée du siège local de l'INAIL en ce qui concerne les formulaires bilingues. Collaboration du siège de l'INAIL.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains s'informent au sujet de certains problèmes de propriété et aux difficultés liées à une expropriation dans une Commune de la Vallée.

Deux Citoyens valdôtains demandent des informations au

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

restituzione di tasse non dovute, in presenza di gravi disabilità che determinano il nostro intervento: con esito positivo.

Un Cittadino valdostano chiede se è possibile ripristinare la sospesa pensione da silicosi, in presenza di legittime aspettative economiche concorrenti con l'onere di un mutuo regionale e con documentabili ristrettezze economiche. Viene informato per quanto di competenza.

Una Cittadina aostana chiede di conoscere i diritti dell'affittuario, in ordine a gravi danni subiti dal proprietario di un Comune della Valle. Si risponde trattandosi di caso sociale.

Quattro Cittadine aostane chiedono di conoscere meglio le forme di tutela per mancato rispetto delle normative condominiali, con pericolo di usucapione. Si risponde per la parte pubblicistica.

Un Cittadino valdostano lamenta disservizi dei mezzi di trasporto pubblico in un Comune della Valle. Due Cittadine valdostane lamentano disservizi sgombero neve sia in strada comunale che regionale. Vengono informati sui principi generali e indirizzati agli Organi competenti.

Un Cittadino valdostano lamenta il distacco lavorativo, per esubero, da parte di un Ente statale decentrato, in regime di assunzione di categorie protette. Si constata la correttezza della procedura.

Una Cittadina valdostana espone una complessa vicenda lavorativa presso un Comune della Valle, lamentando irregolarità. Vengono date indicazioni di principio.

Dieci Cittadini valdostani chiedono informazioni circa la correttezza del numero chiuso universitario e l'attivazione di corsi universitari in Valle.

Un Cittadino valdostano disabile chiede aiuto per la messa all'asta di una casa di sua proprietà a causa delle garanzie fornite ad una parente che lo assiste. Trattandosi di portatore di handicap, fuori competenza vengono indicate possibili vie di tutela.

Un Cittadino valdostano contesta la mancata regolarizzazione delle visure catastali conseguenti ad una procedura ereditaria, non ostante le regolari richieste presentate. Gli Uffici competenti collaborano alla soluzione del caso.

Una Cittadina valdostana, in servizio presso la Commissione di Coordinamento della Valle d'Aosta, lamenta la mancata corresponsione dell'indennità di Pubblica sicurezza. Si interviene con successo presso il Ministero dell'Interno.

Un Cittadino valdostano lamenta un grave danno economico conseguente all'eliminazione - di dubbia procedura - della segnaletica di Pubblico esercizio, nonché la sanzione amministrativa comminata non ostante il Nulla Osta ottenuto. Consigliato il ricorso agli Uffici competenti.

sujet de la restitution de taxes non dues en présence d'handicaps sérieux, déterminant notre intervention qui se solde par un résultat positif.

Un Citoyen valdôtain demande s'il est possible de récupérer la pension pour silicose suspendue en fonction d'expectatives économiques légitimes inhérentes à un prêt régional et de difficultés financières pouvant être justifiées. Nous l'informons pour ce qui est de notre compétence.

Une Citoyenne aostaine demande à connaître les droits du locataire en fonction de sérieux dommages subis par le propriétaire dans une Commune de la Vallée. S'agissant d'un cas social, nous répondons.

Quatre Citoyennes aostaines demandent à mieux connaître les moyens de défense concernant le non respect des normes en matière de copropriétés, avec danger d'usucapion. Nous répondons pour la partie informative.

Un Citoyen valdôtain se plaint des mauvais fonctionnements des transports publics dans une Commune de la Vallée. Deux Citoyennes valdôtaines se plaignent des mauvais fonctionnements du service de déneigement aussi bien sur route communale que régionale. Nous les informons sur les principes généraux et nous les adressons aux Organes compétents.

Un Citoyen valdôtain, faisant partie des catégories protégées, se plaint d'un renvoi professionnel pour cause de personnel excédentaire de la part d'un Organisme national décentralisé. Nous constatons la correction de la procédure.

Une Citoyenne valdôtaine expose une situation professionnelle complexe auprès d'une commune de la Vallée, se plaignant d'irrégularités. Nous lui donnons des indications de principe.

Dix Citoyens valdôtains s'informent sur la correction du nombre restreint d'universitaires et la mise en place de cours universitaires en Vallée.

Un Citoyen valdôtain, handicapé, sollicite notre aide pour la mise aux enchères d'une maison lui appartenant à cause de garanties données à une parente qui l'assiste. S'agissant d'un porteur d'handicap, nous lui indiquons, hors compétence, les divers moyens de protection possibles.

Un Citoyen valdôtain se plaint de vérifications cadastrales non régularisées et consécutives à un héritage, en dépit de demandes régulières adressées. Les Bureaux compétents collaborent pour résoudre le cas.

Une Citoyenne valdôtaine, en service auprès de la Commission de Coordination de la Vallée d'Aoste se plaint du non paiement de l'indemnité de Sécurité publique. Nous intervenons avec succès auprès du Ministère de l'Intérieur.

Un Citoyen valdôtain se plaint d'un grave préjudice économique suite à l'élimination - de procédure douteuse - de la signalisation d'Etablissement public ainsi que de la sanction administrative émise malgré l'autorisation obtenue. Nous lui conseillons de recourir aux Organes compétents.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Un Cittadino aostano chiede garanzie circa la richiesta di restituzione di stipendio erogato in eccesso. Chiariti i principi-guida, viene indirizzato agli Uffici decentrati del Ministero del Tesoro.

Tre Cittadini valdostani chiedono garanzie per addebito di spese non sostenute, con particolare riferimento al servizio telefonico. Vengono chiariti i diritti del consumatore.

Un Cittadino aostano lamenta la mancata erogazione della pensione di guerra. Vengono date indicazioni anche di indirizzo agli Uffici competenti.

Quattro Cittadini aostani e tre Cittadini valdostani chiedono conto del dovere di conoscere le varie leggi da parte dei Cittadini, con riferimento a specifiche problematiche.

Su casi concreti, sei Cittadini e tre Cittadine valdostani chiedono separatamente informazioni relative alle concessioni edilizie, nonché alle relative forme di tutela, con particolare riferimento ai rapporti di vicinato.

Tre Cittadini e due Cittadine aostane chiedono separatamente informazioni sulle pensioni privilegiate, previo avvenuto riconoscimento di malattia per causa di servizio; altri quattro Cittadini valdostani chiedono conto per ricorsi respinti dalla sede INPS.

Un Cittadino e una Cittadina extracomunitari vengono indirizzati al nostro Ufficio da Associazioni di volontariato per due diversi e complessi problemi relativi al lavoro, ai permessi di soggiorno, al recupero del pagamento di prestazione lavorativa.

Una coppia valdostana chiede aiuto per potersi garantire la prestazione d'opera di un extracomunitario di fiducia. Vengono interessati altri Enti e Uffici: collaborano il Centro Immigrati e la Polizia di Stato.

Quattro Cittadini valdostani chiedono informazioni relativamente a condoni e a pagamenti vari, con particolare riferimento all'esercizio di professioni. Vengono informati per quanto di competenza.

Due Cittadine aostane e quattro Cittadini valdostani chiedono informazioni su sanzioni amministrative comminate fuori Valle.

Quattro Cittadine valdostane e due aostane chiedono separatamente informazioni su servitù, sia esistenti sia da costituire, anche in riferimento ad Enti statali decentrati.

Quattro Cittadine e quattro Cittadini aostani vengono separatamente indirizzati al nostro Ufficio per problemi di danni, causati o subiti. Vengono illustrati i principi fondamentali per quanto riguarda gli Enti pubblici.

Una Cittadina italiana solleva il problema del trasferimento da e per Ente statale decentrato in Valle. Viene indirizzata.

Un Citoyen aostain demande des garanties sur la restitution d'un salaire versé en excès. Une fois les principes-directeurs clarifiés, nous l'adressons aux Bureaux décentralisés du Ministère du Trésor.

Trois Citoyens valdôtains demandent des garanties pour des frais non engagés, notamment en ce qui concerne le service téléphonique. Les droits du consommateur leurs sont explicités.

Un Citoyen aostain se plaint de la non attribution de la pension de guerre. Des indications lui sont données ainsi que les Bureaux compétents à qui s'adresser.

Quatre Citoyens aostains et trois Citoyens valdôtains s'informent sur le devoir des Citoyens de connaître les différentes lois, se référant à des problématiques spécifiques.

Sur la base de cas concrets, six Citoyens et trois Citoyennes valdôtains s'informent séparément sur les permis de construire ainsi que sur les différents moyens de protection y afférents, en ce qui concerne surtout les rapports de voisinage.

Trois Citoyens et deux Citoyennes aostaines demandent séparément des informations sur les retraites privilégiées, après maladie professionnelle reconnue; quatre autres Citoyens valdôtains s'informent sur les recours rejetés par le siège I.N.P.S.

Un Citoyen et une Citoyenne extra-communautaires sont adressés à notre Bureau par des Associations de volontaires pour deux problèmes différents et complexes relatifs au travail, au permis de séjour, à la récupération du paiement de prestations professionnelles.

Un Couple de Valdôtains sollicite notre aide pour avoir des garanties professionnelles sur un extra-communautaire de confiance. D'autres Bureaux et Organismes sont intéressés par le cas: le Centre des Immigrés et la Police d'Etat collaborent.

Quatre Citoyens valdôtains demandent des informations relatives à des rémissions et à des paiements divers, en ce qui concerne particulièrement l'exercice de professions. Nous les informons pour ce qui est de notre compétence.

Deux Citoyennes aostaines et quatre Citoyens valdôtains s'informent sur les sanctions administratives émises hors Vallée.

Quatre Citoyennes valdôtaines et deux aostaines se renseignent au sujet de servitudes - soit existantes, soit à constituer - se référant aussi à des Organismes décentralisés.

Quatre Citoyennes et quatre Citoyens aostains sont adressés séparément à notre Bureau pour des problèmes de dommages causés ou subis. Nous leur illustrons les principes fondamentaux en ce qui concerne les Organismes publics.

Une Citoyenne italienne soulève un problème de transfert de et pour un Organisme national décentralisé en Vallée. Nous lui indiquons à qui s'adresser.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Un Cittadino e una Cittadina italiani e una Cittadina aostana chiedono precisazioni relativamente alle graduatorie per l'insegnamento in Valle e presso le sedi italiane all'estero.

Due Cittadini e una Cittadina valdostani chiedono separatamente informazioni circa diritti-doveri relativi alla citazione per giudizio d'appello, con riferimento al gratuito patrocinio.

Una Cittadina aostana lamenta un doppio pagamento di tributi rispetto ad una città di precedente residenza. Vengono date informazioni in ordine alla cancellazione dall'Ufficio Tributi del Comune di non residenza.

Tramite l'Ufficio decentrato del Tesoro, si danno spiegazioni per una complessa vicenda pensionistica che avrebbe dovuto assicurare arretrati e per la quale risultava ambigua l'informazione scritta al Cittadino.

Una Cittadina e un Cittadino aostani lamentano un duplice problema di riduzione e restituzione pensionistica. Vengono indirizzati, con particolare riferimento alle modalità di ricorso.

Una Cittadina e un Cittadino valdostani espongono un complesso problema di reciproca responsabilità dei privati e del Comune, a fronte dell'accesso ad una Strada Statale richiesto come unitario dall'ANAS per zona edificata ma già agricola. Si consiglia di esaminare le proposte che saranno fatte dal Sindaco prima di avanzare qualunque rivendicazione.

Quattro Cittadine aostane pongono problemi relativi alla correttezza o meno dell'organizzazione dei corsi di recupero nelle Scuole della Valle. Vengono informate per quanto di competenza.

Un Sindaco si rivolge al Difensore civico per complicanze relative ad un Ricorso straordinario al Capo dello Stato promosso da un Cittadino e da una Cittadina valdostani in riferimento a procedure comunali oggetto di una loro precedente istanza presso l'Ufficio del Difensore civico e risultate corrette a parere dell'Ufficio. Viene informato per quanto di competenza.

Un Cittadino valdostano lamenta di essere stato arbitrariamente escluso da un Concorso in un Comune della Valle. Date al Cittadino alcune informazioni specifiche, la vicenda si conclude positivamente con l'ammissione *sub iudice*.

Due Cittadine aostane chiedono informazioni relativamente al pagamento di un intervento della protezione civile non richiesto da loro. Si danno indicazioni per quanto di competenza.

Un Cittadino valdostano lamenta presunte illegittimità in ordine a ristrutturazioni abitative confinanti. Si forniscono opportuni dati tecnici, con esito positivo del problema sia in rapporto al Comune che ai vicini.

Un Cittadino e una Cittadina valdostani chiedono infor-

Un Citoyen et une Citoyenne italiens et une Citoyenne aostaine demandent des précisions relatives à la collocation pour l'enseignement en Vallée et auprès d'établissements italiens à l'étranger.

Deux Citoyens et une Citoyenne valdôtains s'informent séparément au sujet des droits et des devoirs relatifs à la citation pour jugement en appel, se référant à la protection gratuite.

Une Citoyenne aostaine se plaint de devoir payer un double impôt par rapport à la ville précédente où elle résidait. Nous lui donnons des informations pour l'annulation auprès du Bureau des Redevances de la Commune de non résidence.

Par l'intermédiaire du Bureau du Trésor décentralisé, des explications sont données au sujet d'un difficile problème de retraite avec intégration d'arriérés pour lequel l'information écrite au Citoyen s'avérait être ambiguë.

Une Citoyenne et un Citoyen aostain se plaignent d'un doublé problème de réduction et de restitution de retraite. Nous les adressons à qui de droit en ce qui concerne particulièrement les modalités de recours.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains exposent un problème complexe de responsabilité réciproque des utilisateurs privés et de la Mairie de l'accès à une route nationale déclarée unitaire par l'ANAS pour une zone constructible, mais déjà agricole. Nous conseillons d'examiner les propositions du Maire avant de faire une quelconque revendication.

Quatre Citoyennes aostaines exposent des problèmes relatifs à la justesse ou non de l'organisation de cours de rattrapage dans les Ecoles de la Vallée. Nous les informons pour ce qui est de notre compétence.

Un Maire s'adresse au Médiateur pour élucider des complications relatives à un recours extraordinaire adressé au Chef de l'Etat émis par un Citoyen et une Citoyenne valdôtains en référence à des procédures communales, objet d'une précédente requête auprès du Bureau du Médiateur et s'avérant correctes à l'avis du Bureau. Nous l'informons pour ce qui est de notre compétence.

Un Citoyen valdôtain se plaint d'avoir été arbitrairement exclus d'un concours dans une Commune de la Vallée. Certaines informations spécifiques ayant été données au Citoyen, l'affaire se conclut positivement avec l'admission *sub iudice*.

Deux Citoyennes aostaines s'informent au sujet du paiement d'une intervention de la protection civile non sollicitée. Nous donnons des indications pour ce qui est de notre compétence.

Un Citoyen valdôtain se plaint de l'illégitimité présumée de restructurations d'habitations jouxtant sa propriété. Nous lui fournissons des données techniques opportunes qui se soldent par une solution du problème aussi bien au niveau de la Commune que des voisins.

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains s'enquière sur

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

mazioni su diritti e vie percorribili a fronte della mancata evasione, da parte di un Sindaco valdostano, di una richiesta di concessione edilizia.

Due Cittadine valdostane chiedono informazioni e verifiche rispetto a servitù di passaggio per mezzi agricoli, a recinzione costruita a loro danno e a possibili azioni possessorie. Collabora l'Assessore competente del Comune interessato, comunicando di aver richiesto una pesante sanzione per la mancata denuncia di inizio dell'attività di recinzione.

Tre Cittadini aostani lamentano trattative quinquennali inconcludenti per l'acquisto, in riscatto, di alloggi prima di servizio (ma non di Ente pubblico), con riferimento a vincoli di destinazione per esproprio R.A.V.A.. Vengono informati, con particolare riferimento alla parte di competenza regionale e alle pari opportunità rispetto ad altre Città e Regioni.

Una Cittadina valdostana lamenta irregolarità pregresse da parte di proprietari confinanti, con presunta copertura comunale, insistendo invano per un intervento dell'Ufficio.

Nell'ambito di una complessa situazione socio-economica, un Cittadino valdostano chiede informazioni sui doveri rispettivi dei componenti il nucleo familiare in ordine alle spese di ricovero di un parente in microcomunità.

Un Cittadino valdostano chiede aiuto per un complesso problema pensionistico conseguente a pubblico impiego. Visti gli elementi per il ricorso, viene indirizzato alla Corte dei Conti ed ad altri Uffici.

Un Cittadino valdostano chiede informazioni relativamente ad aggravio pecuniario per un condono edilizio, in riferimento all'ultima Finanziaria. Si danno indicazioni e si indirizza il Cittadino al Comune di residenza.

Una Cittadina valdostana lamenta il mancato ottenimento del cambio di residenza in un Comune della Valle a seguito di documentati non regolari controlli. Se ne informa il Sindaco.

Due Cittadine e un Cittadino presentano il problema di una minore, figlia di Coniugi separati, trasferita dal padre in altra città a seguito di Nulla Osta presumibilmente rilasciato in forma scarsamente garantistica da una Direzione didattica di Aosta. Si forniscono le informazioni di competenza e si indirizza dal Giudice tutelare.

Un Cittadino e una Cittadina di un Comune valdostano, pongono problemi pratici in riferimento alla normativa regolante la minima metratura di proprietà indispensabile per costruire e alle garanzie di pari opportunità correlate al versamento di imposta ICI. Collabora il Sindaco.

Grazie alla collaborazione degli Uffici del Ministero del Tesoro di due altre Regioni giunge a rapida conclusione la pratica relativa all'istanza di un Cittadino e di una Cittadina aostani che chiedevano, per gravi motivi socio-economici, di

les droits et la marche à suivre pour obtenir une réponse de la part d'un Maire valdôtain suite à une demande de permis de construire.

Deux Citoyennes valdôtaines demandent des informations et des vérifications concernant la servitude de passage pour des engins agricoles, une clôture construite à leur détriment et les actions possessoires possibles. L'Assesseur compétent de la Commune intéressée collabore en communiquant qu'une lourde sanction a été demandée pour ne pas avoir été informé de la pose de la clôture.

Trois Citoyens aostains se plaignent de tractations quinquennales qui n'ont pas abouti, relatives à l'acquisition, en rachat, de logements, auparavant locaux professionnels (mais non d'Organisme public), se référant à des affectations d'expropriation R.A.V.A. obligatoires. Nous les informons notamment sur la partie de compétence régionale et sur les égalités des chances par rapport à d'autres Villes et Régions.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint d'irrégularités passées commises par des propriétaires voisins, ayant été probablement couvertes par la Mairie, en insistant en vain pour que le Bureau intervienne.

Dans le cadre d'une situation socio-économique complexe, un Citoyen valdôtain s'informe sur les devoirs respectifs des composants du noyau familial en ce qui concerne les frais d'admission d'un parent en micro-communauté.

Un Citoyen valdôtain sollicite notre aide pour un difficile problème de retraite fonction publique. Ayant pris connaissance des éléments nécessaires au recours, nous l'adressons à la Cour des Comptes et à d'autres Bureaux.

Un Citoyen valdôtain demande des informations relatives à une imposition pour une rémission en matière immobilière se référant à la dernière loi financière. Nous donnons des indications et adressons le Citoyen à la Mairie de résidence.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint de la non obtention du changement de résidence dans une Commune de la Vallée suite à des contrôles non réguliers documentés. Nous en informons le Maire.

Deux Citoyennes et un Citoyen exposent le problème d'une mineure, fille d'Epoux séparés, transférée par le père dans une autre ville, suite à une autorisation donnée probablement sans trop de garantie par une Direction didactique d'Aoste. Nous fournissons les informations de compétence et les adressons au Juge des tutelles.

Un Citoyen et une Citoyenne d'une Commune valdôtaine exposent des problèmes pratiques ayant trait à la normative régissant les distances minimales de propriété indispensables pour construire et aux garanties d'égalité correspondant au versement de l'ICI. Le Maire collabore.

Grâce à la collaboration des Bureaux du Ministère du Trésor de deux autres Régions, le cas d'un Citoyen et d'une Citoyenne aostains qui sollicitaient, pour de graves motifs socio-économiques, l'obtention de la pension d'invalidité

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

poter ottenere la pensione di invalidità per la madre invalida al 100%, residente in altra Regione ma domiciliata presso di loro.

Un Cittadino valdostano lamenta il doppio addebito della tassa di smaltimento dei rifiuti (per attività lavorativa e nucleo familiare) in un Comune della Valle. Collaborano con efficienza i competenti sportelli comunali.

Una Cittadina e un Cittadino valdostani presentano una complessa vicenda di sanzione amministrativa comminata in Regione lontana e iscritta a ruolo non ostante l'opposizione scritta inviata. Si danno indicazioni normative e si indicano vie percorribili.

Due Cittadine aostane lamentano l'esito di un Concorso, per titoli ed esami, presso Ente privato sia pure di rilevanza sociale pubblica. Vengono chiariti i limiti di competenza dell'Ufficio e - a richiesta - indicate alle Cittadine vie percorribili e ai Responsabili dell'Ente elementi normativi e regolamentari.

Una Cittadina valdostana chiede di verificare il mancato rispetto delle pari opportunità, da parte di un Sindaco valdostano, relativamente a controlli e sanzioni applicabili per abusi edilizi. L'esauriente risposta del Sindaco permette di obiettare alle pretese dell'Istante, per quanto di nostra competenza.

Due Cittadini aostani presentano separatamente una serie di richieste relativamente a invalidità, disoccupazione, emergenza abitazione, e, in un caso, figli a carico. Con l'occasione si provvede anche a chiedere ai vari Responsabili regionali chiarificazioni scritte e verbali circa parametri di valutazione sociale, formulari e scadenze d'uso ecc..

Un Cittadino aostano lamenta, per la madre anziana, una multa su imposta per presunta errata informazione da parte dell'Ufficio Affari Generali e Legali della Presidenza della Giunta regionale. Vengono precisati diritti e doveri del Cittadino riguardo scadenze e termini.

Due Cittadini valdostani e un'Associazione Nazionale Consumatori lamentano lettere invase e la gestione poco trasparente di un'autorimessa comunale in un Comune della Valle. Si interviene, nei limiti di competenza, ottenendo dal Sindaco precisazioni specifiche, ritenute non soddisfacenti dagli Istanti, ai quali si illustrano allora - a richiesta - diritti e doveri.

Una Cittadina valdostana lamenta il mancato rimborso, da parte di un Comune della Valle di una tassa raccolta rifiuti. Si rileva la correttezza del Comune, dovendo la domanda di rimborso essere proposta, pena la decadenza, entro sei mesi dalla notifica della cartella esattoriale, ex art. 75, c. 2, D. L.v. n. 507/93.

pour la mère invalide à 100% résidant dans une autre région mais domiciliée chez eux, se voit rapidement conclu.

Un Citoyen valdôtain se plaint d'une double taxe sur l'enlèvement des ordures (d'ordre professionnel et familial) dans une Commune de la Vallée. Les agences communales compétentes collaborent avec efficacité.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains exposent une affaire complexe de sanction administrative émise dans une Région lointaine et inscrite au rôle malgré l'opposition envoyée par écrit. Nous donnons des indications normatives et nous communiquons la marche à suivre.

Deux Citoyennes aostaines se plaignent du résultat d'un concours pour titres et examens auprès d'un Organisme privé bien que d'importance sociale publique. Les limites de compétence du Bureau leur sont expliquées et - sur demande - nous indiquons aux Citoyennes la marche à suivre et aux Responsables de l'Organisme les éléments normatifs et réglementaires.

Une Citoyenne valdôtaine demande de vérifier le non respect des égalités des chances de la part d'un Maire valdôtain en référence aux contrôles et aux sanctions applicables aux abus de construction. La réponse satisfaisante du Maire permet d'objecter les réclamations de la Plaignante, pour ce qui est de notre compétence.

Deux Citoyens aostains formulent séparément une série de demandes relatives à l'invalidité, au chômage, à l'urgence de trouver un logement et dans un cas, aux enfants à charge. Nous profitons de l'occasion pour solliciter des divers Responsables régionaux des éclaircissements écrits et verbaux sur les paramètres d'évaluation sociale, les formulaires, les délais d'utilisation, etc...

Un Citoyen aostain se plaint, pour sa mère âgée, d'une amende reçue sur l'impôt à cause d'une information donnée par le Bureau des Affaires générales et légales de la Présidence de la Junte régionale et présumée erronée. Les droits et devoirs du Citoyen sont précisés en ce qui concerne les échéances et les termes.

Deux Citoyens valdôtains et une Association Nationale de Consommateurs se plaignent de lettres restées sans réponse et de la gestion peu transparente d'un garage communal dans une Commune de la Vallée. Nous intervenons, dans les limites de compétence, et obtenons du Maire des précisions spécifiques, retenues non satisfaisantes par les Plaignants, auxquels nous illustrons alors - sur demande - les droits et les devoirs.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint du non remboursement de la part d'une Commune de la Vallée d'une taxe sur le ramassage des ordures ménagères. Nous relevons l'exactitude de la procédure communale, étant donné que la demande de remboursement aurait dû être présentée, sous peine d'être déchue, dans les six mois qui suivent la notification de la feuille d'imposition d'après l'art. 75, 2^{ème} alinéa, du D.L.v. n° 507/93.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Tre Cittadine aostane e due Cittadini italiani presentano distinte problematiche relative al riconoscimento, in Valle e in Italia, di titoli universitari e abilitanti conseguiti nell'ambito dell'Unione europea. Dopo aver indirizzato le Cittadine ai competenti Uffici dell'Assessorato della Pubblica Istruzione, si prendono contatti con il Ministero di Grazia e Giustizia, che preannuncia una probabile soluzione del problema specifico.

Una Cittadina valdostana e un Cittadino italiano lamentano il mancato pagamento da parte di una Cooperativa con contributi regionali. Vengono informati per quanto concerne la normativa regionale e indirizzati alla difesa privatistica.

Una Cittadina aostana lamenta l'esclusione da un Concorso comunale per mero errore materiale nella domanda, imputabile non solo a Lei. Fuori competenza, dopo aver stigmatizzato la responsabilità del candidato, si chiede al Comune di valutare la possibilità di ammettere tutti gli esclusi per la stessa motivazione.

Una Consigliera di pari opportunità e un'Esponente sindacale chiedono a più riprese informazioni giuridiche a tutela di una Cittadina valdostana ingiustamente sottoposta - a loro dire - a procedimento disciplinare, in periodo di maternità, da parte di un Segretario comunale. Si interviene solo indirettamente e per le parti di competenza.

Una Cittadina e un Cittadino valdostani lamentano la mancata osservanza, da parte di un Comune, di un contratto di vendita dei diritti di sorgente, con riferimento ad approvvigionamento idrico necessario al mantenimento di un alpeggio. Vengono indirizzati a livello normativo per un proficuo contatto diretto con il Sindaco, con esito positivo.

Una Cittadina valdostana lamenta responsabilità e danni provocati dall'acquedotto di un Comune ad uno stabile di sua proprietà. Date informazioni relative a diritti e doveri, viene consigliata di rivolgersi direttamente al Sindaco.

Un Cittadino e una Cittadina valdostani chiedono di conoscere garanzie e vie di tutela per una sanzione irrogata per il tramite di un Ufficio periferico del Ministero delle Finanze di un Comune. Vengono informati.

Una Cittadina valdostana chiede informazioni su normative e modalità dei contratti di affitto di proprietà privata ad Ente pubblico. Viene informata, per quanto di competenza.

Tre Cittadini valdostani e due Cittadine aostane vengono indirizzate al nostro Ufficio per problemi di lavoro. Si danno indicazioni sugli Uffici regionali competenti.

Due Cittadine italiane lamentano un presunto abuso edilizio in un Comune della Valle. Il Sindaco fornisce risposta e

Trois Citoyennes aostaines et deux Citoyens italiens exposent des problématiques distinctes relatives à la reconnaissance, en Vallée et en Italie, de diplômes universitaires et d'aptitude obtenus dans le cadre de l'Union Européenne. Après avoir adressé les Citoyennes aux Bureaux compétents de l'Assessorat de l'Instruction Publique, nous prenons contact avec le Ministère de la Justice qui annonce une solution probable du problème spécifique.

Une Citoyenne valdôtaine et un Citoyen italien se plaignent de l'insolvabilité d'une Coopérative à subventions régionales. Nous les informons en ce qui concerne la normative régionale et les adressons à la défense privée.

Une Citoyenne aostaine se plaint de son exclusion d'un concours communal à cause d'une simple erreur matérielle dans la demande, erreur qui ne lui est pas totalement imputable. Hors de notre compétence, après avoir stigmatisé la responsabilité de la Candidate, nous demandons à la Mairie d'évaluer les possibilités d'admettre tous ceux qui ont été exclus pour le même motif.

Une Conseillère sur les égalités des chances et un Syndicaliste demandent, à plusieurs reprises, des informations juridiques en vue de protéger une Citoyenne valdôtaine injustement soumise - selon eux - à une procédure disciplinaire, en période de maternité, de la part d'un Secrétaire de Mairie. Nous intervenons seulement indirectement et dans le cadre de notre compétence.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains se plaignent de la non observation de la part d'une Mairie d'un contrat de vente des droits de sources relatifs à l'approvisionnement hydrique nécessaire à l'entretien d'un alpage. Dans le cadre de la normative, nous les aiguillons vers le Maire afin qu'un contact direct et utile puisse aboutir à un résultat positif.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint au sujet des responsabilités et des dégâts causés par l'aqueduc d'une Commune sur un bâtiment lui appartenant. Les informations relatives aux droits et devoirs ayant été données, nous lui conseillons de s'adresser directement au Maire.

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains demandent à connaître les garanties et les moyens de défense dans le cadre d'une sanction infligée par l'intermédiaire d'un Bureau périphérique du Ministère des Finances d'une Commune. Nous leur donnons des informations.

Une Citoyenne valdôtaine s'enquiert des normes et des modalités des contrats de location de biens privés à des Organismes publics. Nous la renseignons pour ce qui est de notre compétence.

Trois Citoyens valdôtains et deux Citoyennes aostaines sont adressés à notre Bureau pour des problèmes professionnels. Nous leur donnons des indications sur les Bureaux régionaux compétents.

Deux Citoyennes italiennes se plaignent d'un abus de construction présumé dans une Commune de la Vallée. Le

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

documentazione. A richiesta, si informano le Cittadine sui loro diritti.

Con istanze separate, due Cittadine valdostane lamentano le modalità di verifica, da parte di due Comuni della Valle, delle presenze per residenza abitativa. Vengono illustrati principi normativi utili per un proficuo colloquio con i Sindaci.

Un gruppo di insegnanti e sindacalisti chiedono puntuali informazioni su documenti normativi e regolamentari, diritti e doveri in ordine all'applicazione del bilinguismo nelle Scuole Medie Superiori della Regione. Si danno informazioni, per quanto di competenza.

Tre Cittadini e una Cittadina italiani, con istanze separate lamentano problemi di manutenzione e di accesso alla loro proprietà e/o danni di esproprio che sembrano compromettere la stabilità del terreno. Illustrati principi giuridici, vengono indirizzati ai rispettivi Sindaci.

Con distinte istanze, due Cittadine e un Cittadino valdostani, lamentano difficoltà di accesso con mezzo alla loro abitazione, sita nel centro storico di due Comuni della Valle. Vengono date indicazioni sulle pari opportunità per un proficuo contatto con i Sindaci.

Quattro Consiglieri comunali di due diversi Comuni contestano la validità di deliberazioni e atti assunti in regime di dimissioni di uno o più membri del Consiglio. Vengono indirizzati per le parti di competenza; un altro Consigliere comunale chiede di conoscere le responsabilità personali in ordine a presunti oneri comunali.

Una Cittadina e un Cittadino valdostano contestano l'entità della tassa rifiuti solidi per una loro casa disabitata. Vengono indirizzati.

Dando indicazioni di gratuito patrocinio e con la collaborazione delle Forze dell'Ordine, del C.I.E. (Centro immigrati extracomunitari del Comune) e di una Parrocchia aostana, si coopera alla soluzione di alcuni gravi e complessi casi sociali, inerenti due Cittadine valdostane, un Cittadino e due Cittadine (di cui una minorenni) extracomunitari, sottoposti a forme di violenza e di sfruttamento e ricorsi o indirizzati al nostro Ufficio. Le Forze dell'ordine chiedono aiuto, per le parti di competenza, per altri quattro casi analoghi. Un caso intricato si risolve.

Con distinte richieste, due Cittadini valdostani pongono una serie di problemi sulle Cooperative, anche di rilevanza etnico-storica. Vengono informati per le parti di competenza.

Una Cittadina valdostana, presidente dimissionaria di un'Associazione di Volontari con rilevanza regionale, chiede informazioni su diritti e doveri del periodo di transizione.

Maire fournit réponse et documentation. Sur demande, nous informons les Citoyennes de leurs droits.

Par requêtes séparées, deux Citoyennes valdôtaines se plaignent des modalités du recensement des Citoyens résidant dans de deux Communes de la Vallée. Nous leur illustrons les principes normatifs utiles afin qu'un entretien profitable ait lieu avec les Maires.

Un groupe d'Enseignants et de Syndicalistes demandent des informations ponctuelles sur les documents normatifs et réglementaires, les droits et les devoirs en matière d'application du bilinguisme dans les Ecoles d'enseignement supérieur de la Région. Nous leur donnons des informations pour ce qui est de notre compétence.

Trois Citoyens et une Citoyenne italiens, par requête séparée, se plaignent de problèmes d'entretien et d'accès à leur propriété et/ou de dégâts consécutifs à une expropriation qui semblent compromettre la stabilité du terrain. Les principes juridiques ayant été illustrés, nous les adressons aux Maires respectifs.

Par requêtes distinctes, deux Citoyennes et un Citoyen valdôtains se plaignent des difficultés d'accès, en voiture, à leur habitation située dans le centre historique de deux Communes de la Vallée. Nous leur donnons des indications sur les égalités des chances afin qu'un contact utile ait lieu avec les Maires.

Quatre Conseillers communaux de deux Communes différentes contestent la validité des délibérations et des actes de démissions de l'un ou de plusieurs membres du Conseil. Nous les adressons à qui de droit pour les parties de compétence. Un autre Conseiller communal demande à connaître ses responsabilités personnelles dans le cadre de charges communales présumées.

Une Citoyenne et un Citoyen valdôtains contestent l'entité de la taxe sur les ordures solides relative à une maison non occupée. Nous leur indiquons à qui s'adresser.

En donnant des indications sur la protection gratuite et en collaboration avec les Forces de l'Ordre, le C.I.E. (Centre des Immigrés extra-communautaires de la Commune) et une Paroisse aostaine, nous coopérons à solutionner certains cas sociaux graves et complexes concernant deux Citoyennes valdôtaines, un Citoyen et deux Citoyennes (dont une mineure) extra-communautaires soumis à des formes de violence et d'exploitation, et ayant eu recours ou s'étant adressé à notre Bureau. Les Forces de l'Ordre sollicitent une aide, pour les parties de compétence, pour quatre autres cas analogues. Un cas compliqué arrive à se solutionner.

Par demandes distinctes, deux Citoyens valdôtains exposent une série de problèmes sur les Coopératives, même d'importance ethno-historique. Nous les informons pour les parties de notre compétence.

Une Citoyenne valdôtaine, Présidente démissionnaire d'une Association de Volontaires d'importance régionale, s'informe sur ses droits et ses devoirs pendant la période de transition.